



INVENTÁRIO E ESTUDOS DA LITERATURA MARTINIQUENSE DE LÍNGUA FRANCESA ESCRITA POR MULHERES

Virna Brena Catão Lima Tenório¹, Dra. Josilene PINHEIRO-MARIZ²

RESUMO

A produção literária em língua francesa escrita por mulheres oriundas de outras regiões geográficas, para além do hexágono, como é conhecida a França metropolitana, ainda é relativamente pouco estudada no Brasil, visto que existem poucos trabalhos acadêmicos sobre o tema e uma quantidade quase insipiente de obras literárias traduzidas para o português brasileiro. Quando falamos sobre a região do Mar do Caribe, levamos em consideração a existência de dois conjuntos de ilhas que são historicamente ligadas à França, seja do ponto de vista econômico, seja cultural: a Guadalupe e a Martinica. Nesse sentido, entendemos que as obras literárias produzidas nesses espaços consolidam a literatura de língua francesa ao redor do globo terrestre e apresentam ao leitor diferentes visões de mundo advindas de uma mesma língua, que está presente nos cinco continentes. O estudo dessa literatura é também imprescindível para uma prática docente multicultural e plural, uma vez que o/a professor/a de língua francesa que possui essas leituras pode contribuir para o combate à desigualdade de gênero, por exemplo, ainda tão presente no campo literário, bem como ao combate dos diversos preconceitos atrelados aos cidadãos de países e regiões consideradas subalternizadas. Dessa forma, a presente pesquisa tem como objetivo geral apresentar um inventário da produção literária de escritoras da Martinica; e, como objetivos específicos: a) Analisar as temáticas recorrentes na obra literária das autoras martinicanas; b) Especificar os gêneros literários mais publicados pelas autoras da Martinica, identificando os espaços de divulgação e de circulação das obras e c) Cartografar e delinear a produção literária das autoras, enfocando os primeiros anos da escrita feminina nesse departamento. Para tal efeito, a metodologia utilizada tem caráter quali-quantitativo de cunho bibliográfico e documental (BALDISSERA, 2016) e as discussões que nos baseamos para o estudo da literatura dessa região foram realizadas por Fanon (1953), Chancé (2005), Condé (1993), Moura (2007), Torres (2013) e Siqueira (2022).

Palavras-chave: Literatura; Martinica; Autoria feminina.

¹ Aluna do curso de Letras língua portuguesa e língua francesa, Unidade acadêmica de Letras, UFCG, Campina Grande, PB, e-mail: virnacatao.v@gmail.com

² Doutora, Professora Titular, Unidade acadêmica de Letras, Campina Grande, PB, e-mail: jsmariz22@hotmail.com

INVENTORY AND STUDIES OF MARTINIQUE'S FRENCH LANGUAGE LITERATURE WRITTEN BY WOMEN

ABSTRACT

Literary production in french written by women from other geographic regions, in addition to the hexagon, as metropolitan France is known, is still relatively not very studied in Brazil, since there are few academic works on the subject and an almost incipient amount of literary works translated into brazilian portuguese. When we talk about the Caribbean Sea region, we take into account the existence of two sets of islands that are historically linked to France, whether from an economic or cultural point of view: Guadeloupe and Martinique. In this sense, we understand that the literary works produced in these spaces consolidate french-language literature around the globe and present the reader with different worldviews arising from the same language, which is present on five continents. The study of this literature is also essential for a multicultural and plural teaching practice, since the french language teacher who has these readings can contribute to the fight against gender inequality, for example, still so present in the literary field, as well as the fight against the various prejudices linked to citizens of countries and regions considered subordinated. Thus, the present research has the general objective to present an inventory of the literary production of female writers from Martinique; and, as specific objectives: a) To analyze the recurring themes in the literary work of Martinican authors; b) To specify the literary genres most published by the authors of Martinique, identifying the spaces of dissemination and circulation of the works; and c) To map and outline the literary production of the authors, focusing on the early years of women's writing in this department. For this purpose, the methodology used has a qualitative-quantitative character of a bibliographic and documentary nature (BALDISSERA, 2016) and the discussions that we based on for the study of the literature of this region were carried out by Fanon (1953), Chancé (2005), Condé (1993), Moura (2007), Torres (2013) and Siqueira (2022).

Keywords: Literature, Martinique, Female authorship.